

## **Morte di Machiavelli** **di Pedro Shimose**

Io,  
Niccolò Piero Michele Machiavelli,  
oscuro funzionario fiorentino,  
fui ucciso dalle ulcere intestinali.

Spacciato da' medici,  
in braccio della moglie e de' figlioli,  
confortato da que' pochi amici  
che ancora mi restavano,  
me ne andai in un fiume di sangue  
senza paura e senza rancori,  
senza rimorsi.

Feci chiamare - è vero -  
il confessore,

ma non parlammo d'altri mondi.  
Ci limitammo a ragionare  
dell'ingratitudine umana.

*Muerte de Maquavielo*

*A mí,  
Niccoló Piero Michele Machiavelli,  
oscuro funcionario de Florencia,  
me mataron las úlceras intestinales.*

*Desahuciado por los médicos,  
auxiliado por mi mujer y mis hijos,  
reconfortado por los pocos amigos  
que aún me quedaban,  
me fui por un río de sangre  
sin miedo y sin rencores,  
sin remordimientos.*

*Mandé llamar - es cierto -  
al cura confesor,  
pero non hblamos de otros mundos.  
Sólo charlamos  
sobre la ingratitud humana.*

28 novembre 2009